

### Auskunft:

Informationsbüro Kastelbell - Tschars - Tel. +39 0473 62 41 93  
Staatsstraße 5 - I-39020 Kastelbell - Tschars  
Vinschgau - Südtirol - Italien  
info@kastelbell-tschars.com - info@weinbauverein.it  
Für das Gourmet-Mittagessen  
ist eine Anmeldung innerhalb 31.05.2013 erforderlich.

### Informazioni:

Ufficio di informazioni turistiche Castebello - Ciardes  
tel. +39 0473 62 41 93  
Via Statale 5 - I-39020 Castebello - Ciardes  
Val Venosta - Alto Adige - Italia  
info@kastelbell-tschars.com - info@weinbauverein.it  
Per il Pranzo - gourmet è necessaria  
la prenotazione entro il 31/05/2013.

Folgende Restaurants bieten neben  
kulinarischen Köstlichkeiten auch verschiedene  
Weine der Vinschgauer Gebietsweinkost an:

I seguenti ristoranti offrono  
oltre alle prelibatezze culinarie anche diversi vini  
della degustazione dei vini locali della Val Venosta:

**Gourmet Restaurant Kuppelrain Kastelbell**  
Tel. 0473 62 41 03

**Gasthof-Törggelenkeller Gstirnerhof Kastelbell**  
Tel. 0473 62 40 32

**Angerguterkeller Kastelbell**  
Tel. 0473 62 40 92

**Restaurant Bachguterhof Tschars**  
Tel. 333 1 914 206

**Restaurant Hotel Himmelreich Tschars**  
Tel. 0473 62 41 09

**Restaurant Hotel Sand Tschars**  
Tel. 0473 62 41 30

**Restaurant Hotel Winkler Tschars**  
Tel. 0473 62 41 34

**Restaurant Schlosswirt Juval**  
Tel. 0473 66 80 56

Wir danken den bäuerlichen Organisationen  
und den Restaurants für die Unterstützung!

Ringraziamo le organizzazioni agricole  
e i ristoranti per il loro sostegno!

Taxi Berni Tel. 335 6828515

# Qualität zählt.



Bei meinen geschäftlichen Beziehungen stehen Kompetenz  
und Vertrauen an erster Stelle.  
Raiffeisen wird diesen Ansprüchen gerecht.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen** Meine Bank

**Vinschgauer  
Weinbauverein**

## Einladung

29. Vinschgauer  
Gebietsweinkost

Weine probieren,  
erleben, genießen!

**Val Venosta  
Weinbauverein**

## Invito

29<sup>a</sup> degustazione  
dei vini locali della Val Venosta

Vini da assaporare,  
scoprire e degustare!

**Sonntag, 16. Juni 2013**

Gourmet-Mittagessen  
Kulinarische Reise durch den Vinschgau

**Domenica 16 giugno 2013**

Pranzo-gourmet  
Viaggio culinario attraverso la Val Venosta

Wir laden alle  
Fachleute, Weinliebhaber, Sommelier und  
besonders unsere Mitglieder zur

# 29. Vinschgauer Gebietsweinkost

**am Freitag, 14. Juni 2013**  
von 18 bis 22 Uhr

**und Samstag, 15. Juni 2013**  
von 18 bis 22 Uhr  
auf Schloss Kastelbell ein.

- Stehverkostung  
von ca. 50 Vinschgauer Qualitätsweinen
- Fachvortrag: Die Rebsorte Kerner im Vinschgau  
Samstag, 15. Juni 2013 um 18 Uhr
- Für eine gute Marende sorgt Ernst Kaserer  
vom Niedermoarhof/Trumsberg  
mit hausgemachten Produkten.

Auf Ihren Besuch  
freut sich der Vinschgauer Weinbauverein

## Parkplatz:

Dorfplatz Kastelbell und Bahnhof Kastelbell  
Bahnhof und Bushaltestelle 5 Minuten vom Schloss  
Benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel!

Zum Abschluss der Vinschgauer Gebietsweinkost 2013  
verwöhnen Sie Sternekoch Jörg Trafoier mit Sohn Kevin  
vom Restaurant Kuppelrain, Kastelbell,  
Herbert Thanei vom Gasthaus Sonneck in Allitz/Laas  
und Dario Di Pietrantonio vom Hotel Restaurant Waldkönigin  
in St. Valentin a. d. Haide

**am Sonntag, 16. Juni 2013**  
**mit einem Gourmet-Mittagessen**

auf Schloss Kastelbell, welches abgerundet wird  
von ausgesuchten Vinschgauer Weinen.

### Programm:

- Ab 11 Uhr Verkostung ausgesuchter Weine  
der Vinschgauer Gebietsweinkost
- 12 Uhr Kulinarische Reise durch den Vinschgau  
4-Gänge-Gourmet-Menü  
inklusive Weinbegleitung für 70,00 €  
*Anmeldung erforderlich*

Lo chef Jörg Trafoier e suo figlio Kevin  
del Ristorante Kuppelrain a Castelbello,  
Herbert Thanei del Gasthaus Sonneck a Lasa/Allitz  
e Dario Di Pietrantonio  
chef dell'Hotel Ristorante Waldkönigin a San Valentino

**domenica 16 giugno 2013,**  
**creano un pranzo-gourmet**

accompagnati da vini della Val Venosta  
al Castello di Castelbello.

### Programma:

- Dalle ore 11 Possibilità di degustare una selezione  
di vini locali della Val Venosta
- Ore 12 Viaggio culinario attraverso la Val Venosta  
Pranzo-gourmet a 4 portate  
accompagnati da vini della Val Venosta  
per 70,00 €  
*Prenotazione necessaria*

Con la presente vogliamo invitare tutti gli esperti  
del settore, gli amanti del vino, i sommelier e  
in particolare i membri della nostra associazione alla

# 29<sup>a</sup> degustazione dei vini locali della Val Venosta

**venerdì, 14 giugno 2013**  
dalle ore 18 alle 22

**e sabato, 15 giugno 2013**  
dalle ore 18 alle 22  
al Castello di Castelbello

- Degustazione in piedi  
di ca. 50 vini di qualità della Val Venosta
- discorso specializzato: il vitigno Kerner nella Val Venosta  
Sabato, 15 giugno 2013 alle ore 18
- Ernst Kaserer del Niedermoarhof/Trumsberg  
provvederà ad un ottimo spuntino  
con prodotti caserecci.

L'Associazione viticoltori Val Venosta  
è lieta di accoglierla.

## Parcheggio:

Piazza del paese Castelbello e Stazione Castelbello  
Stazione e fermata autobus a 5 minuti dal Castello  
Utilizzi i mezzi di trasporto pubblico!

**Vinschgau**

Kulturregion in Südtirol  
Val Venosta - cultura viva in Alto Adige

**Kastelbell-Tschars**

In der Kulturregion Vinschgau  
Castelbello-Ciardes in Val Venosta, dove la cultura è di casa

